



HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY
(WESTERN CANADA) ASSOCIATION

香港理工大學（加拿大西）員生會

320 - 4900 Cartier Street, Vancouver, BC, Canada V6M 4H2

E-mail: info@polyuwca.com Web: www.polyuwca.com

NEWSLETTER SPRING 2005 No. 21

編者的話

■ 本刊編輯組

炮竹一聲除舊，桃符萬戶更新。雞年伊始，本員生會在此恭祝大家全年一帆風順，心想事成。從今期起，本刊物將以翠綠、粉藍、澄黃、雪白四款不同的顏色紙印刷，以代表春、夏、秋、冬四季，並歡迎大家對本季刊內容提出意見。

去年年底一場海嘯，令東南亞部份國家人命財物損失慘重，也令人頓時醒覺人類之渺小，面對天然災害只能手足無措，還好事後大家超越國界，合力救災。理事會基於人類惻隱之心，即時以本會名義捐出一千元，直接送交世界宣明會，趕得上聯邦政府之「一元對一元」運動，令善款變成二千元。個別會員如仍願意樂助，可把善款直接送交各救災機構；凡是政府認可之救援機構均發出扣稅收據。

要提醒大家：善款支票最好直接寄往如國際紅十字會，聯合國兒童基金會等加國政府認可並有公信力之機構，不用假手於人代轉，避免不法之徒利用他人之善心，藉賑災活動來揩油水或渾水摸魚，中飽私囊。

「新年獻新猷，理事會已於本年度第一次董事會通過成立一個永久基金，金額為二萬一千元。每年基金之收入

將用作設立獎學金之用。至於獎學金之詳情，容後再作公佈，敬請留意。」

慶祝春節又豈能不熱鬧一番？本會已定於二月二十日星期日晚上六時舉行雞年春節聯歡晚宴，地點為列治文第三路4540號之敘香園酒家，席券會員每位30元，非會員33元，六歲以下免費。已悉曾慶忠常務副校長也將親臨出席，大家千萬不要錯過。晚宴報名請聯絡 Jonathan Wong，電話：604-833-3978。

另外本員生會也陸續替大家安排了其他活動，三四月間將有趣味生活講座，五月則有加西員生會會友商業及就業展覽，請大家留意另行通告。

本季刊承獲眾會員及友好鼎力支持，每期猛稿如雲。今期一如以往，不可缺少的當然是我們專欄作者的力作：任健藻的「飲食救世主」（及發哥之插圖）、關應泉的「歲末隨筆」和陳錦發的「人生真悟：中外有別」，還有臥龍居士的「傾國驚城」及 Amy Mak 的「教皇甩鬚記」，本期人物誌介紹身為北斗星、播音人的 Celina Luk 周慈靈，再加上阿松（蟲）博士的「政語新解篇」和中英文笑話，希望大家閒時細閱，並作會心一笑。

本刊誠徵各類稿件

稿例：

來稿中英不拘。稿件無論中英文以不超過一千三百字為限。來稿請附姓名及聯絡電話。作者可用真實姓名或筆名刊登來稿。本會保留刪改稿件的權利，但以不違背來稿原意為原則。

The article contents that appear in this newsletter only represent the opinion of the authors. They do not necessarily represent the views of the H.K. Polytechnic University (Western Canada) Association.

本刊物內容純屬作者個人意見，並不代表本會立場。

香港理工大學

加西員生會聖誕聯歡會

香港理大加西員生會於去年十二月十二日在列治文松柏藝術館舉辦聖誕聯歡會，會員連同家眷及親友參加者眾，由 Jonathan Wong, Cami Luk, 及 Geoffrey Leung 三入合作所泡制的遊戲，歌唱及抽獎節目，令在場不同年歲的大小參與者盡情投入，氣氛熱鬧，笑聲滿堂，使大家度過一個輕鬆愉快的週日下午。



預備……



音樂一停你要小心



影番張靚相先！



我要抽獎



嘩，Game Boy 好刺激！



上陣不離父女兵



千載難逢一刻



你估我邊年畢業？



今次輪到邊個？



你想要份大定細的呢？



來者何人報上名來



你夠資格考我？

動腦筋猜一猜？

請問本國的同性戀者最難忘已故中國總理趙紫陽在天安門廣場的那一句話？（答案在第 8 頁）

意見箱

讀者如對本刊物有任何意見，歡迎來函寄以下地址：

320 - 4900 Cartier Street,
Vancouver, BC,
Canada V6M 4H2

或電郵

info@polyuwca.com

【香港蘋果日報 2004 年 10 月 13 日】

多國菜式任選 四堂收費四千 理大課程教煮西式私房菜

市面私房菜幾近氾濫，部份濫竽充數，理工大學酒店及旅遊業管理學院推出全新短期廚藝課程，讓熱愛烹飪人士可於工餘學習西式私房菜的真正藝術，既可招呼親朋，亦可開店創業。負責教授的理大酒店及旅遊業管理學院副教授 Jack Kivela 說，課程共四堂，均在學院培訓餐廳「千禧閣」進行，透過示範及即場實踐，教授學員烹調正宗西式晚宴，而較特別是亦會講解計劃、籌備及選購食物等晚宴常識。

本地廚師解答疑問

課程首節會教授宴客基本知識，包括餐單設計、餐具擺放、食物及飲品供應技巧，如餐酒如何配合菜餚等；第二及三課著重菜式的烹調及製作方法，學員通過實踐，學習傳統西式晚宴的各款菜式及準備工夫；最後一課最為特別，學員可邀請三位賓客前來「千禧閣」，享一頓由學員親自籌備、烹調及招待的晚宴。

Kivela 說可教授中東、西班牙、

俄羅斯或葡萄牙等不同國家菜式，學員可於首堂選擇想學哪一種，「我只會教最特別的菜式，如法國鰻魚、黑色義大利燉飯等，在別處你學不到的。」課堂雖以英語進行，但會有兩名本地廚師輔助，解答學員疑問。

Kivela 說，收費約四千元課程剛於上周開始：「若反應理想，我會考慮加開課程；或許星期日也開班呢！」其實，學院至明年四月，都會繼續開辦更多不同特色的廚藝課程，由 Kivela 教授世界各地菜式及烹調方法，詳情可瀏覽 <http://www.polyu.edu.hk/html/culinaria> 或致電：2766 6375。

應保持特色及美味

著名私房菜「黃色門廚房」負責人劉健威說，私房菜館愈來愈多，但並非表示已沒生存空間，反而是汰弱留強的時候，而私房菜應保持特色，食物需富特色及美味，「例如酒樓煮牛肉、豬肉等等都會落梳打粉，但做私房菜就唔好，要好似屋企煮咁。」

【香港蘋果日報 2005 年 1 月 8 日】

理大測試

港若地震樓宇會互碰

南亞世紀海嘯提醒我們天然災害隨時隨地會降臨。香港雖然並非處於活躍地震帶，但理大學者指本港於八十七年前也曾出現一次強烈地震，達修訂麥加利地震烈度七級，他又選取灣仔警察總部附近兩幢大廈進行模擬測試，顯示烈度七級地震已可造成本港的大廈互相碰撞，結構剝落，他認為，政府長遠應效法內地及澳門制訂法例，規定新建樓宇加入如阻離器等能吸收地震能量的防震裝置。

香港理工大學昨日舉行城市滅災研討會，理大土木及結構工程學系講座教授周錦添表示，為了測試當香港發生地震的樓宇破壞，故選擇了兩幢位於灣仔警署附近，非常靠近對方，一幢二十二層、一幢二十一層的樓宇，進行模擬地震測試。

嚴重時樓宇會倒塌

他昨日發表測試時的短片，片中可見兩幢樓宇除激烈搖晃外，亦不時互相碰撞。周錦添指，雖然暫未有證據顯示樓宇互相碰撞會嚴重影響樓宇結構，甚至倒塌，但仍會導致石屎剝落等嚴重破壞，地震過後需要花費龐大費用修葺。

周錦添續稱，根據中國國家地震局二〇〇二年的地震規範文件，香港出現修訂麥加利地震烈度七級地震的或然率是四百七十五年一次，機會可謂很微，但應規定大樓宇加入防地震裝置。（修訂麥加利地震烈度表示地震引致該地點地殼運動的猛烈程度，最高為十二級）。另外，聖雅各福群會昨日舉行「海嘯後的彩虹——如何處理災難事故壓力」講座，有二十多位家長出席。他們表示由於子女觀看海嘯災難的新聞後不停哭泣，故希望了解處理壓力的方法。聖雅各福群會亦有提供熱線電話，為有需要人士提供輔導，電話為 2833 4343。

【香港蘋果日報 2005 年 1 月 4 日】

理大兒童中心 獲二百萬經費

在一九九九年成立、為有學習障礙的學童提供服務的理工大學宏利兒童學習潛能發展中心，昨日獲宏利慈善基金捐贈二百萬元，以供該中心未來三年的營運。該中心主任黎程正家稱，該中心成立至今已服務逾一千二百名有學習障礙的學童，為他們及其家人提供工作坊、講座及學課程等服務。

她又稱，該中心得到該筆撥款後，除用以維持日常營運外，並會發展為有學習障礙的學童家長及教師而設的網上學習課程，教導他們應如何誘導這些學童學習。該網上課程的英文版本已於本月推出，她預計今年九月將會推出中文版。

宏利慈善基金捐款理工大學宏利兒童學習潛能發展中心儀式上，一批小童也來參與。

【香港星島日報 2005 年 1 月 28 日】

理大研究所 獲封國家實驗室

香港理工大學兩年前在深圳高新科技園成立「現代中藥研究所」，本月初獲國家科技部評為〇五年國家重點實驗室培育基地，專責研究中藥藥學及分子藥理。理大副校長呂新榮指該實驗室去年已夥拍國家級醫師李輔仁，成功研製八款理大品牌中藥健康產品，預計三月在港發售，期望五年後可有三千萬元純利，為大學開源。

呂新榮表示，獲評為國家重點實驗室並不容易，各省每次只可向國家科技部提交一項提名，目前全國共有一百五十九個重點實驗室。理大的「現代中藥研究所」去年已獲選為深圳市重點實驗室，本月初更被列為今年新增九個國家重點實驗室之一，亦是理大首個國家級實驗室。

呂新榮指該實驗室獲此殊榮，已力證理大是應用型大學，重科研成果及應用，「我們不會自吹自擂，若我們的產品有人用，就證明研究成果很有用，有助經濟效益，推動工商業發展。」

他說早於被評為國家重點實驗室之前，理大的應用生物及化學系已根據國家級醫師李輔仁提供的古方，在深圳研究所內研製八種中藥健康產品，預計三月在本港出售。首先推出市場的會是治失眠和排毒兩種，其餘則包括針對女性更年期、抗暑消毒、骨質疏鬆、胃部、心靈和令長者健康的健康產品，每瓶售價介乎二百至四百元。

呂新榮稱八種中藥健康產品的投資總額為四千萬元，預計三年後可回本，期間所有的盈利全歸於去年三月成立的「理大精研所」公司，以助營運。他樂觀地預測到第四及第五年，可有近三千多萬元盈利，當中抽

【讀者來函】

罷工酬金的實況

Letter to the Editor:

Strike Pay

I am an instructional union member of a tertiary education institution in British Columbia. The recent strike by the support staff had shut down classes and I am often being “congratulated” by friends that I have free “holidays”. I feel like to take this opportunity to clear some myths about “strike pay” during a legal strike.

Union members are expected to respect the picket line, i.e. regardless of what union we belong to, we should support our “brothers and sisters” by not reporting to work.

The employer, knowing that all union members are not reporting to work, has the right not to pay these employees. However, the employer will announce a designated office at the work site for those employees who are willing to cross the picket line, to put down their signature and perform their “work” for the duration of a normal working day. These workers will then be paid by the employer, but they will have serious problems with their own union. I do not know what will be the consequence of being a “union rat.”

The members who are on strike or members who are supporting a strike can only “expect” their incomes from their unions during the strike period.

I was shut out for 9 days in the early



90's, my Union paid me \$20.00 per day and \$5.00 for my son because he was still a minor. There was no provision for my wife; presumably she is an adult who could look after herself.

This time the Union is more “generous”, we will receive 70% of our pay up to \$90.00 per day. What it means is only those who earn less than \$18.25 an hour would get the full benefit of \$90.00. So once again, the union pay is symbolic.

I heard years ago a union took a bank loan so that members could receive their normal pay during the strike. The strike last for weeks and members took years to pay back the loan.

Hope the readers understand by now there is no such thing as strike pay, if any, it comes from the union member's own pocket. I am paying about \$1,600 union dues a year, which is much higher than the \$1,152 for a couple who pay into B.C. Medical Plan.

KCYam

出四成（即一千二百萬元）分給公司的股東，理大可按比例分得約四百萬至五百萬元，繼續支持科研發展。

今次與理大合作的李輔仁醫師，是國家領導人保健小組二十人之一，並曾替前國家主席江澤民、國家總理

溫家寶和副總理吳儀等疹症。

理大難得與國家級醫師合作，呂新榮透露早在五、六年前，理大已不時邀請李醫師來港講學、分享經驗和發表研究報告等，及後李醫師更成為理大榮譽教授，亦促成今次合作。



What the papers say

CASTRO IN HELL

J.C. Munro

J. Master

THE FBI IS COMING

Submitted by: Feng Bin Ip

The phone rings at FBI headquarters.
"Hello?"
"Hello, is this FBI?"
"Yes. What do you want?"
"I'm calling to report my neighbor Tom. He is hiding marijuana in his firewood."
"This will be noted."
Next day, the FBI comes over to Tom's house. They search the shed where the firewood is kept, break every piece of wood, find no marijuana, swear at Tom and leave.
The phone rings at Tom's house.
"Hey, Tom! Did the FBI come?"
"Yeah!"
"Did they chop your firewood?"
"Yeah they did."
"Okay, now it's your turn to call. I need my garden ploughed."

A man is taking a walk in Central park in New York. Suddenly he sees a little girl being attacked by a pit bull. He runs over and starts fighting with the dog.

He succeeds in killing the dog and saving the girl's life.

A policeman who was watching the scene walks over and says: "You are a hero, tomorrow you can read it in all the newspapers:

"Brave New Yorker saves the life of little girl"

The man says: - "But I am not a New Yorker!"

"Oh then it will say in newspapers in the morning:

"Brave American saves the life of little girl" the policeman answers.

"But I am not an American!" says the man. "Oh, what are you then?"

The man says: - "I am a Pakistani!" The next day the newspapers says:

"Islamic extremist kills American dog. Connections to terrorist networks are being explored"

Fidel Castro (古巴總統卡斯特羅) dies and goes to heaven. When he gets there, St. Peter (聖彼得) tells him that he is not on the list and that, no way, no how, does he belong in heaven. Castro must go to hell. So Castro goes to hell, where Satan (撒旦) gives him a hearty welcome and tells him to make himself at home.

Then Castro notices that he left his luggage in heaven and tells Satan, who says, "No hay problema, I'll send a couple of little devils to get your stuff."

When the little devils get to heaven they find the gates are locked - St. Peter is having lunch - and they start debating what to do. Finally, one comes up with the idea that they should climb over the wall and get the luggage.

As they are climbing, two little angels see them, and one angel says to the other, "Would you look at that? Fidel has been in hell no more than ten minutes and we're already getting refugees!"

An e-mail by mistake

Submitted By: Shelly Lo

A couple from Minneapolis decided to go to Florida for a long weekend to thaw out during one particularly icy winter. Because both had jobs, they had difficulty coordinating their travel schedules. It was decided that the husband would fly to Florida on a Thursday, and his wife would follow

him the next day. Upon arriving as planned, the husband checked into the hotel. There he decided to open his laptop and send his wife an e-mail back in Minneapolis. However, he accidentally left off one letter in her address, and sent the e-mail without realizing his error.

In Houston, a widow had just returned from her husband's funeral. He was a minister of many years who had been 'called home to glory' following a heart attack. The widow checked her e-mail, expecting messages from relatives and friends. Upon reading the first message,

she fainted and fell to the floor. The widow's son rushed into the room, found his mother on the floor, and saw the computer screen which read:

To: My Loving Wife

From: Your Departed Husband

Subject: I've Arrived!

I've just arrived and have checked in. I see that everything has been prepared for your arrival tomorrow. Looking forward to seeing you then! Hope your journey is as uneventful as mine was.

(P.S. Sure is hot down here!)

George



飲食救世主

■作者：任健藻 打字：藍田 插圖：陳錦發

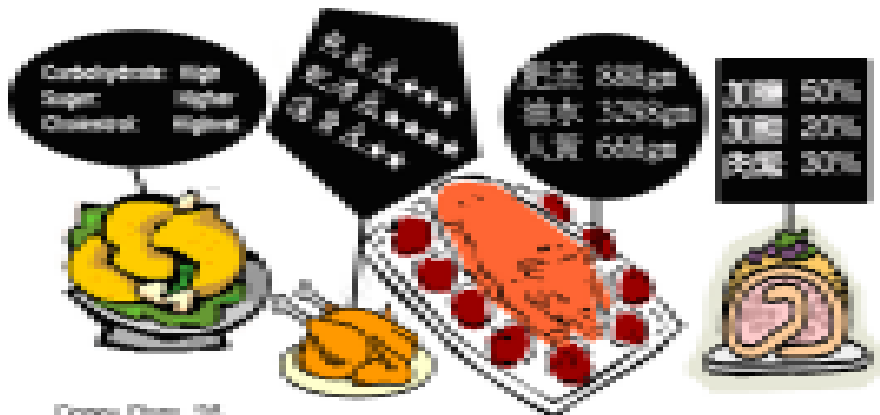
一家親朋戚友高高興興飲茶吃飯時，每當有酥炸魷魚經過叫賣或有食客建議要吃片皮鴨，奶油蟹等餸菜時，我們經常聽到同枱的健康飲食「說教者」會情不自禁地勸喻、告誡、甚至教訓其他食客要食少些對心、肝、脾、肺、腎等有害的食物。「說教者」可能是出於一番善意，但這是否適當時候獻出您救世人的熱情呢？今天資訊發達，相信很多人都明白到高脂肪食物的害處。他們都有智慧作出明智的選擇。點菜者今天之所以選擇此「高危」食物是因為此乃當事人唯一攝取好/壞膽固醇的機會，我們總不需要每碟餸菜都要加上標籤吧。「說教者」有沒有考慮到他/她當時的高論是漠視他人的智慧，對同枱共食的人都是不尊重。話分兩頭，若果一般知識的大眾是需要經常告誡才有警惕的話，我建議公共衛生機構在每碟餸菜上加上如「吸煙會危害健康」之類的標語，避免了「說教者」掃興的言論吧！

你有否認識「百彈齋主」的親友？凡事凡物皆「彈」的人是非常可憐和痛苦的。但為什麼他們要無故都批評一番？歸根究底是他們漠視他人的意見，以為自己樣樣皆能、皆對、皆有見地。太固執或過於執着的人都有可能對別人意見有不尊重的傾向。

我們有否聽過親友說某個牌子的紅酒怎能入口？那一間雲吞麵鋪的食品怎能吃？某位歌星的歌怎能入耳？那一款化妝品怎可嘗試……等等。總之，那些評語令聽者自覺渺小，發言者皆是高人一等，品味無以倫比的一族！很多人都對即溶咖啡有抗拒性，有機會選擇當然能飲到自己喜歡的牌子，新鮮出爐就最好。但到友人家時，不是每位主人都是咖啡品嚐家，當問你飲不飲咖啡時，你又誤會以為主人家是飲家，在他奉上即溶咖啡時你卻衝口而出說自己一向不飲即溶咖啡，你是何等傷害主人的自尊心呢！朋友，即溶咖啡是飲不壞人的，它亦年銷過億磅。除非是認識主人習慣良久，否則就不要期望別人與你有同一品味了。為免「即溶品」會「傷害」你的自尊，還是預先選擇別的飲品好了。筆者飲過一杯最香的咖啡，它是即溶的。友人一家人都不飲咖啡，他特別買了一小瓶以備小

弟到訪。而小弟亦不是無啡不歡，但這小小美麗的誤會，卻使小弟深深感到友人對自己的尊重。

近年流行有機食物、素食和環保。有些激烈奉行者往往以「救世主」的態度自居而漠視了人與人之間互相的尊重。聖誕期間應邀往友人家宴，席上有一道智利鱸魚柳，一位友人的太太是有機食物和環保奉行者，她一看到餐單便情不自禁地宣稱智利鱸魚是瀕臨絕種和受保護的品種，大發人類應該尊重大自然的高論。可憐主人家絕非「走私」那些魚入口，祇是「無心之失」買了回來作奉客之用。她的議論破壞了宴會的氣氛，但這會救到那條魚嗎？人類是應該尊重大自然，但言論過激徒令人反感。我們祇可以用行為、言論理據、說服或感動別人，但首先要尊重聽者的意見和感受，硬銷反會弄巧反拙呢！



Donny Chan '88

主人家：請到來吃快，唔知受都已經用試份；你地好白馬之。

教皇與猶太長老之： 教皇甩鬚記



華山論劍、高手過招

■由Amy Mak 提供 D. Sung 改編

教皇與猶太長老之「華山論劍、高手過招」

數世紀前，羅馬教皇頒令所有聚居義大利的猶太人，必須改奉天主教，否則全部要離開義大利。猶太社區嘩然，教皇於是開出條件：要與猶太人中德高望重的長老辯論，如果猶太人得勝，他們可以留下，如果輸了，就要離境，不得久留。

猶太人於是連夜會議，最後推舉一位名叫「魔西」的長老，代表他們與教皇過招。由於魔西不懂拉丁語，而教皇也說不出希伯來猶太話，雙方最後決定以「手中無劍、心中有劍」無聲勝有聲的 Silent Debate 比拼。

雙方正式較量的日子終於來臨，教皇與猶太長老各據一方，面對面不發一言；其他人則屏息以待。此時只見教宗緩緩舉起三隻手指，魔西隨即以一指回應。

教皇立刻用手指向自己頭顱打了一圈，魔西遂還以顏色，朝本身盤坐之處向下一指。教皇馬上變招，拿出奉獻基督的米酒和薄餅。魔西不甘示弱，從衣袖內抽出一個蘋果。教皇看見，只有起身向圍觀的群眾表示：「我認輸了，此人打敗了我，猶太人可以繼續留在義大利生活。」

當晚，梵蒂岡的紅衣主教都集中一起，議論紛紛，圍繞着教皇追問失敗的原因。

教皇說：「我首先舉起三隻手指，表示聖父、聖子、及聖神等三位一體。結果那傢伙居然用擎天一指來暗示，無論猶太教或天主教，大家都

承認只有一位上帝。」

「我再用手指打圈來向他顯示上帝環繞在宇宙四周，無處不在。他卻指着地下表示頂天立地的上帝就站在我們眼前。我於是拿出奉獻基督的酒餅，表示藉着基督的肉體和血液，上帝寬恕我們的罪過。他竟然掏出禁果，提醒這是我們人類犯原罪的因由。那老頭兒實在不簡單，我可怎麼辦？」

與此同時，猶太社區也聚集在魔西跟前，交頭接耳，尋求真相：「老師，你如何打敗教皇？」

「嗯，」魔西解釋：「他首先來個下馬威，向我警告猶太人只有三天時間收拾細軟離境！我只好抱着宗旨（中指）做人來回敬他！誰料他竟然表示全國四周的猶太人一個不留！我當然不甘受辱，強烈地向他指出：「教皇，現在所有猶太人就站在你的面前，你奈何不得！」

「之後怎樣？」其中一位婦女焦急地問。

「誰曉得呢？」魔西道：「我只見他肚子餓，拿出午餐，難道我會沒有東西吃嗎？」

香港學生的詩句

■由 C. Chau 提供

一、兩文三語

生係中國人，死係中國魂
要我學英文，梗係有可能
英語唔合格，更顯我性格
數學唔合格，老師負全責
語文唔合格，咁我有辦法
考試考得好，全靠隔離好
考試考唔好，隔離唔識做

二、上學篇

日日返學愁更愁，老師講野無厘頭
我就聽到似夢遊，次次批評無理由
功課多到似報仇，做野做到似阿茂

三、學習論

返學為咗乜，日日被糟質
功課都係抄，一係就唔交
返學等放學，放學飲可樂
打鐘各自飛，咁樣又一 Day

四、自修生手記

積積復積積，唔識就唔識
測驗夠刺激，居然無題識
上堂好得戚，搗亂多款式
自修一樣識，睬佢都生積



胡董對話、言者有心、聽者有耳

■ 星仔

主席明訓，字字珠璣，落地「轟」然有聲！

高官排立，洗耳恭聽。

胡敢屠主席：「阿董，你日後一定要總結經驗，查找不足！」

老董：「是、是，感謝主席勉勵。我日後請人飲茶，一定要帶夠錢來找不足之數，避免出現今天令大家尷尬的場面啊。」



修辭用字的重要

■ 圖杰

一名男子失足墮下列車路軌與月台之間的狹縫內，不省人事。月台上候車的乘客剎那間都手足無措，亂作一團，有人彎身趨前，企圖伸手把男子拉上來。其他人則在旁七嘴八舌，指指點點，卻不見有任何行動。這時給跟隨大佬「甘補湯」衫尾來叨點光，剛拜訪夏灣拿唐人街土包子社團會所，拉票拍照造勢完畢出來的政客「鐵算子」看見，急不及待（叻唔切）從圍觀的人群中鑽身出來，一個箭步衝前曲腰向狹縫內的男子大叫：「Give me your hand！」男子雖然滿頭大汗，但始終都無法把手伸出。

在旁的「甘補湯」看在眼裡，慢條斯理胸有成竹地向男子問：「老友，你是幹那一行的？」

「我在稅務局辦事的。」男子答。

「噢，既然如此，倒不如……」甘補湯不加思索地道：「Take my hand！」

只見該男子成功地找着「甘補湯」的手，借勢抽身爬上月台。

「甘補湯」轉身向着口呆目呆的「鐵算子」道：「萬萬不能叫稅務局人員“Give” you anything, You Idiot！」

最後的要求

■ 由孔雁飛提供

兩名被判問吊的死囚在同一天接受行刑，他們被押往刑房，等候處決。被召進來的神父首先替他們進行一切誦經儀式，再向上天作最後禱告，祈求天父饒恕兩人生平所犯的罪孽。儀式完畢後，負責行刑的獄吏向第一位死囚神情莊嚴地問：「朋友，你還有最後的要求嗎？」

死囚回答：「有的，先生。我喜歡唱歌，你可否讓我最後高歌一曲林子祥的「千憶個夜晚」？」

「沒問題，我樂意成全你最後的要求。」獄吏說完，跟着轉身再問另一位死囚：「你又如何？」

只見第二位死囚面上頓時現出痛苦的表情，絕望地向獄吏哀求：「Please, Kill me first.」

他的媽媽

■ 由阿德提供

一個法國人和一個德國人來到台灣，他們到西門町一間餐廳吃飯。席間，法國人先吃了一大口「宮保雞丁」，但不小心，吃到辣椒，很辣，所以法國人就一邊吃、一邊流眼淚。

德國人看見，關心地問：「你怎麼啦？」

「沒什麼啦！我只是突然想起我媽媽，心裡有點難過！」法國人答。

後來，德國人也吃了一大口「宮保雞丁」，吃到辣椒，也是辣得淚流滿面。

「你怎麼啦？」法國人亦一副關心地問。

「沒什麼啦，我也是想起你媽媽！」德國人回應。

法國人一聽，覺得很奇怪，問道：「你流眼淚，幹嘛也想起我媽媽？」

「我只是想起你媽媽，怎麼會生出你這個不誠實的兒子呢？」德國人說。



他真正的需要

■ 楊皓文

一位建築師，一名藝術家和一個科學家正在爭論究竟應該值得花時間在妻子或是情婦身上較為化算。建築師說他享受和妻子一起的時間，這樣可以為持久穩固的關係建立基礎。

藝術家說他享受和情婦一起的時間，因為他在那裡找到了妙不可言的激情和那份神秘感。

最後輪到科學家開腔，他說：「我兩個都喜歡。」

「兩個都喜歡？」建築師和藝術家都大感不惑。

「對呀，如果你有一位妻子和一個情婦，她們會認為你在另一個女人那邊，那你才有空在實驗室get your work done啊！」科學家說。

動腦筋猜一猜答案

（答案：「同志們，我來玩（晚）了」）



江湖奇俠傳

雙城記之「傾國驚城」

■卧龍居士

兩地官同心，民眾急失禁。造物主之安排，往往出人意表！

穹蒼宇宙，有顆小小地球，這顆藍色地球上，有大小兩片樂土。小在東時大在西，遙遙相隔，足足半個地球。按理說，地方大小之不同，坐向之有別，再加上，一個寒涼，一個火熱，兩地之人物個性，理應差距甚大；不盡相同才是道理。可是事實並非如此，這兩片土地所出之人和脈，言行及舉止，卻有若一雙孖生兄弟。相似之處，簡直如同一母所生，血脈相傳。諸位看官，你道這兩片土地，座落何地？向着何方？

看官們，還記起兩年前，「悲事省」雲來仙界之武林盟主柳絮道長甘寶戈，帶領「哼、哈」二將，到東方古國之海上鎮，推銷雲來仙界古木製作之聖火令時；途經一小島。此島名曰「珍珠島」，島雖小，但島形奇突，形似珍珠。幾百年前，珍珠島本是四野蕭條，一片荒土；那時有世外高人，選中此島，擇島而棲，更使島上居民，人人學得秘技，擅長凌空取

物，直把小島改造得金裝玉琢，珠光寶氣。小島能於夜空中散發陣陣光芒，直射萬里晴空。

如今那一片小土地，正是此島，只可惜，此珍珠島現已今非昔比，人弱珠黃。當今「珍珠島」島主，複姓「花重」，字「嘩嘩」，別號「百慢悟老人」。花重嘩嘩，幼年時，放洋於海外，學得滿腔番邦哲理，凡事定必三思而後行。（其夫人盡得其哲學真萃，並於非典型時期，締造出「小心、小心、小心，洗手、洗手、洗手」之金句。從此聲名大噪，為島民「蹲蹲落道」（註）。）

諸位看官，小土地遠在東方，而大片之地，卻又座落何方？

看官，這片大土地就在咱們腳下之「艱難大」也，此話當真？果然！當真！

日前，南亞椰林之地，正當普世同慶佳節假日之際；大地突起風雲，地動山搖，海嘯忽生，如山巨浪，夾雷霆萬鈞之勢，極速橫掃過千里之遙。所經之處，生靈塗炭，片瓦不

全，枉死冤魂，為數十萬計。災情過後，劫後餘生者，成千上萬，極需援手，其中不乏來自「珍珠島」之島眾及「艱難大」的國民。

可憐「珍珠島」之島眾及「艱難大」的國民等劫後餘生倖存苦主們，身上衣不蔽體，銀兩全無。一眾苦主唯有向其自身所屬之國官府叩門求助。奇哉，奇哉，「珍珠島」及「艱難大」國本無血緣關係，但行事舉止卻有若一雙孖生兄弟。諸位看官，你道這等來自「珍珠島」及「艱難大」國之官爺們，會如何打救這一眾苦主？

但見「珍珠島」及「艱難大」國之官爺們打了個哈哈，開口齊聲說道：「官府衙門八字開，有理無錢莫進來，急辦文書閣下事，莫礙官爺假日時，容日辦公時間請早」。一語既畢，但見兩扇黑漆漆之大門，轟然合上，任令門外一眾苦主如何呼天搶地，也置若罔聞。這兩地之官爺們其心之冷，其血之涼薄，直令世人齒冷也！反觀世上他國之官爺等人，處事迅速，先為其受災苦主安頓飲食居所，至於文書證件及其一切，則容後再具。救援災區之各種糧藥所需，如雪片湧至……。

（註）即要彎腰蹲下路旁，「難頂」之謂也。

急民之所急

■張天師

連日大雪，交通意外頻頻，住宅商戶門前積雪尺厚，政府為清理大量積雪大傷腦筋，有古惑仔之稱的官員「淚煽華」向老闆「你見寶」獻策。二人對話如下：

淚煽華：「阿 Sir，咁大雪，叫我們鏟雪的電話響過不停呀！」

你見寶：「華仔，快 D 加班增派

人手應付市民的要求啦。」

淚煽華：「加班增派人手？你講笑咩，叫班手足做義工乎？不用出糧給他們嗎？」

你見寶：「係啲，朝廷不會使餓兵，三軍未動，糧草先行，對得很！」

淚煽華：「不過我們今年的儲備用得七七八八，所餘無幾。」

你見寶：「咁點算呀？」

淚煽華：「一於免費派溶雪鹽

吧，擔保市民大排長龍，好似賓虛咁嘅場面。」

你見寶：「咁都俾你諗到，由佢地自動各家自掃門前雪，我地慳番唔少人力啲！」

淚煽華：「起碼慳番 D 工人出差加班費，今年條數做得好好睇睇。」

你見寶：「咁即係借市民之力，同自己攞 Credit。」

淚煽華：「駛乜講，今年係選舉年，我要斬多四兩呀！」



人生真悟： 中外有別

■由發哥提供

一個男孩問他的媽媽：「媽媽，您想做中國老太太還是外國老太太？」

媽媽說：「我老了以後自然是中國老太太。外國老太太是怎樣的？」

男孩說：「外國老太太年輕的時候是個漂亮的女孩，大學畢業後她找到一份收入穩定的工作，然後，她向銀行貸款買了別墅和車，又買了許多高檔生活用品，每月還利息，生活緊張充實而快樂。因為她有很好的居住條件，又有車代步，各種人生的樂趣她都嘗盡了，等到她八十歲臨終的時候，恰好把銀行的貸款全部還清了，她安然地閉上了眼睛。」

「中國老太太年輕的時候也是一個漂亮的女孩，不同的是：她找到一份收入穩定的工作後，就開始積累儲蓄，一年到晚辛苦勞碌，不捨得吃穿享受，結果在八十歲時於病痛中死去。她的子女得到了她的遺產……一筆非常可觀的銀行存款，足夠買大房子，名車和許多許多的生活名貴用品。」

孝順的子女用存款中的一部份給中國老太太舉辦了風光的葬禮，鄉親朋友都點頭大讚，子女贏得一遍美譽，可是，她生前卻沒有享受過什麼。

「媽媽，您要做中國老太太還是外國老太太呢？」

政語新解篇

■阿松（蟲）博士

我阿松（蟲）博士今期為大家介紹三個政壇官場上常用的詞語：「撬牆腳」、「燉冬菇」和「死雞撐飯蓋」。

一、撬牆腳

眾所周知，牆腳是主力的支撐點，牆腳一旦被撬去，整座牆就會倒蹋下來，牆頭草也隨之保不住，所謂「樹倒猢猻散，牆塌草不生！」「撬牆腳」用來形容處心積慮，野心勃勃要「上位」的新秀，或要「搶位」重出江湖的過氣政客，以其他利益作交換條件（例如政治獻金，大量拉客入黨等手段），搞掂黨內有影響力的元老輩大佬，以取得出線認可權，再靠元老輩大佬以大石壓死蟹「欽點」的方式，使自己成為「正式」出賽的候選人，把原先在任的同僚踢走，取其位而代之，即所謂「撬」其牆腳，使其在黨內倒台引退，不得翻身！

二、燉冬菇

香港警察的帽子，像一隻「冬菇」。以前當差由「軍裝」調至「民裝」（即便衣警員），稱為「升調」。一旦不服從上級命令，則「下調」回「軍裝」，重新戴上「冬菇」帽。「燉冬菇」指部長、廳長等政客，遇上富爭論性的議題（例如同性婚姻合法、大麻非刑事化，在區內設立精神病或毒癮患者康復宿舍等政策），必要跟隨黨已定的路線，全力保駕護航，贊成立法，視民意如糞土。如要堅持個人己見，投「良心」票，則會被黨領逐出黨團「內閣」，

淪為當花瓶佈景板的「後座」議員，薪酬福利大減，辦事處經費被削，更要縮減人手，累及替自己「上位」後安插在辦事處任職的「自己友」；個人影響力息微，日後要他人作政治捐獻籌款的吸引力，如「亮晶晶」般插水式下墮，故此「燉冬菇」對部長、廳長等政客所帶來連串損失的滋味，較婦女分娩時的痛苦還要多百倍。

三、死雞撐飯蓋

飯煲內的空間有限，所以要蒸雞造飯前，先要把雞腳內屈，藏在雞肚內，方便烹調。雞隻被蒸熟後，自動膨脹，雙腳向外彈出，連飯煲的蓋子也撐開，所謂雞已死，最後一撐也無濟於事，回天乏術。以下政客官僚對天怒人怨的選民之回應，可算是「死雞撐飯蓋」的最佳例子：「全省冇人好似我咁熟悉政府運作程序，你知唔知，我下台唔做（不幹）係不負責任兼懦弱既表現，我唔負責為民謀福祉有邊個去做咁抵撻呀？我要走（辭職）容乜易喎，我要留下來實在需要冇無比勇氣，冇乜人會有嘅咯，所以我寧可選擇一生人中最艱難嘅決定：堅持要留低下來！」所以「死雞撐飯蓋」用來形容死不要臉，砌詞狡辯，明知有錯仍死不悔改的政客官僚最貼切不過。



歲末隨筆

■ 文：關應泉 打字：藍田

天地不仁，以萬物為芻狗。如今交通發達，災難無國界了，十二月二十六日南亞海嘯就是先例。一片歌舞昇平的節日氣氛下，這次災難觸動了無數族裔的心靈。看看世界各地對救災的反應速度及力度，就可以間接分出各地政府的辦事效率。雖然事態還在發展，總的來看，中國及加拿大的反應算是恰當的，中國政府的反應還比加拿大快，可能是聖誕節的原因罷。就目前的資料來說，雖然澳洲宣佈捐助十億澳元救災，是全球最大手筆，但以民間人均計算，還不及香港人熱心；今天（1月8日）看電視新聞說香港民間捐款數字已達七億港元，真佩服他們的辦事效率及港人的慷慨解囊。大難當前，人的質素高下立見，真以曾是港人為榮。但望地球村經過這次災劫之後，各國之間少了點戾氣，多了點祥和，就是對這次不幸遇難的人最大的敬意了。

早些時候因緣際會，參加中、港、台十二日自由行，走馬看花，時間所限，只能往台北觀光兩日，目的就是去故宮博物館及誠品書店。因為是初次去台灣，就在機場取閱一本旅遊小冊子做盲公竹，竟然發現內有博物館的免費入場券，喜出望外。及至到了目的地，有點失望，幾幢仿古的建築物與附近環境極不配合，館內設施陳舊，燈光昏暗，令我覺得有點配不起那些國寶的感覺。前不久閱報得悉中國政府亦開始大規模修葺故宮，忽發奇想，大陸政府若能派遣一組專家與台灣共同修建台北的故宮博物館就好了。正如一幅西安古城牆修復後

的新聞圖片，亦令余發起思古幽情。想當年「長恨歌」裏說：九重城闕煙塵生，千乘萬騎西南行……中國文化源遠流長，修復文物古蹟就是對中國文化的珍重，長遠而言，對統一是有幫助的。誠品書店果然名不虛傳，以北美標準而言，面積不算大，但中、英文書刊夾雜排列，包羅萬有；細細瀏覽，覺得店主真有品味，不似北美的連鎖大書店，只賣暢銷書為主。尋寶心理之下買了幾本書，最高興是買了一本「Pablo Neruda - Absence and Presence」的書，詩與攝影俱佳。

第二站是故地重遊，一別八年，香港的空氣質素直追洛杉磯。洛城是車水馬龍，而香港汽車的普及程度遠不如羅省，其實香港當務之急就是去改善港人的生活環境，設想有人不幸經濟方面已是兩袖清風，而清風明月亦不可得，實在太苦了。香港中央圖書館真的不錯，想不到連 Vancouver Sun 亦有，份外親切。New York Times 及 Washington Post 亦任君取閱，這兩大報紙在北美亦不是每間主要圖書館都有，相信對想學好英文的香港人幫助不少。

第三站是深圳，為的是去「書城」一看，很可惜，地方大而無當，陳列一如六十年代香港的書局，廁所尤為驚人，一水之隔的廁所文化竟有如此大差距，匪夷所思。

第四站是上海，一別三十年，變化是天翻地覆，尤其是外灘的夜色，有點似 Manhattan，「新天地」真特別，忍不住坐在街邊喝了一杯咖啡，看着有百多年歷史的里弄遊人如過江之鯽，又是一番滋味在心頭。充了電之後隨處逛逛，記不起是 Hilton 或是 Hyatt 酒店的商場內竟設有「大家樂」快餐店，配套十分特別。曾經看過一篇文章，作者引述前英首相鐵娘子說中國經濟改革這麼成功，若果政治體制不順應潮流，社會遲早出問題云云，印象深刻。剛巧有位朋友住在離上海不遠的南通市，就順道看看，那些新建的國道，比加拿大的 freeway 不相上下，唯車輛稀少，可能是收費貴的緣故吧，不到三小時的車程收費八十多元人民幣。到了南通市吃了一驚，坐在朋友的歐洲房車，看見車旁有位仁兄踏着人力三輪車謀生，感覺有點回到未來的況味，如果戴卓爾夫人親歷此景，她會找到答案嗎？（完）





北斗星、播音人

Celina Luk 周慈靈

■ 文：曦 打字：藍田



「文楓，你好」，「Celina，妳好」……如果你有收聽加拿大中文電台逢星期六早上九時一個關於閒餘生活資訊節目時，總會聽到這樣的開場白。你又可曾想過這位聲音甜美，談笑風生的女主播 Celina，竟然是與我們同出師門，在紅磡灣畔巍峨的紅磚校舍內，奮戰不少個晝夜的校友呢！

Celina 的中文名字叫周慈靈。她丈夫姓陸，因此在本員生會的登記名冊內是 Celina Luk，她是理工應用社會科學系 78-80 年社會工作文憑的畢業生。

其實 Celina 可算是一個兼職播音員，她目前的正職是職業輔導工作，仍然是一顆燦爛的北斗星，也可說是學以致用。

穿梭於兩個看似不同的行業，對 Celina 來說，卻有其共通之處。首先兩個行業都需要有開朗樂觀的性格，容易與別人溝通，有敏銳的觀察力，關心身邊的人與事和留意社會的發展，了解別人的需要，提供合適的資訊和輔導。

我所認識的 Celina 就具備這樣的性格，所以在兩個行業中都有稱職的表現。能擁有這樣的性格，Celina 說是源自她中學時期，喜歡參加一些劇社的活動。由於當時的社會風氣，他們所演出的話劇都是針對時事的，因此培養了她對社會的關心，也引發了她選擇了社會工作這行業。

在理工社工系畢業後，關心社會的 Celina，選擇加入了鄰舍輔導會，

跑到柴灣的臨屋區，在簡陋的環境中，披星戴月地為臨屋的居民從事社區發展的工作。後來她也曾轉職到基督教服務處，從事李鄭屋區的社會發展和照顧老人的工作。

Celina 在 1987 年和丈夫一起移民到溫哥華來的。她表示選擇移民並不是因為甚麼社會和政治因素，只因為丈夫曾在美國讀書，雖然學成後回港工作和成家立室，但仍然嚮往美加的生活方式，加上丈夫的兄長是在溫哥華居住，所以便趁年青，懷着勇於接受挑戰的心情，移民到本地來了。

初到貴境，很容易便想到幹回老本行。她自覺很幸運地便能加入中僑互助會，從事婦女服務。當時的中僑還是一個比較小的機構，職員人數不多，但隨着中僑的發展，對員工的要求也越來越高，只拿着社工文憑，感到發展有限，為求事業的突破，她便毅然離開中僑，轉而從事地產經紀和物業管理，曾有兩年在列治文公眾市場擔任物業管理經理。同學朋友們都戲稱她在那裏「睇場」。當中也有很多有趣的經歷。例如曾有租客投訴通風系統有毛病，她雖是女兒家，也要爬到天台通風系統察看，然後找人修理。其後她曾加盟某豆品公司作市場推廣。

雖然商業社會的工作為她帶來了不少多采多姿的生活體驗，但她始終覺得商界那種着重生意成敗的價值觀與己有些格格不入，於是在 2000 年，再次讓自己的工作和生活來一次新的

轉變，修讀中僑主辦的職業輔導員課程，其後更在中僑和其他社會服務機構，從事職業輔導工作至今。

雖然正職的工作不斷轉變，Celina 在電台的兼職卻十多年來沒有間斷。她加入電台播音也是偶然的。當她還在中僑的時候，電台邀請中僑每星期派員到電台介紹該機構的服務，她因利乘便擔起播音來，而當時她的丈夫在電台也有個車評節目，電台便邀請她夫婦倆合作泡製一個包括車評的多類消閒資訊節目，從此她便成了一個播音人，而該節目也一直維持至今。

回顧過往十多年的工作，Celina 對每一次的決定都感到無悔。每一次的改變，都帶來新的體驗，也認識了很多各行各業的朋友，對她目前的職業輔導和播音工作，有很大的幫助。

在家庭方面，Celina 的丈夫目前在卑詩大學從事實驗工作，有一子一女，尚在求學階段。

Celina 和家人都很享受加國的生活，閒餘時常參與各種文化活動和駕車外遊。她認為移民到加拿大，便應盡可能溶入本地的社會，多參加一些主流社會的文娛康樂活動及義務工作等。吸收本地文化，多結交朋友，有空的話，不妨參加一些戶外活動，欣賞一下加國的湖光山色，駕車外遊，除了可以減壓之外，也能多看一些美加的事與物。最後，Celina 笑說在加國生活，要懂得享受那份平淡、知足常樂的情趣。